BANK ĊENTRALI EWROPEW

25 ta’ Mejju 2004

STQARRIJA GĦALL-ISTAMPA

RAPPORT FINANZJARJU KONSOLIDAT TA’ KULL GIMGHA TA’ L-EWROSISTEMA fil-21 ta’ Mejju 2004

I. Oġġetti mhux relatati ma’ l-operazzjonijiet tal-politika monetarja

Fil-ġimgħa li temmet fil-21 ta’ Mejju 2004 il-posizzjoni netta ta’ l-Ewrosistema fi flus barranin (oġġetti 2 u 3 fl-attiv nieqes l-oġetti 7, 8 u 9 fil-passiv) żdiedet b’EUR 0.1 biljun għal EUR 175.2 biljun mħabba transazzjonijiet tal-klijent u tal-portafoll.

It-titoli kummerċjabbli f’idejn l-Ewrosistema ta’ residenti taż-żona ta’ l-ewro denominati f’ewro (oġġett fl-attiv 7) żdiedu b’EUR EUR 1.1 biljun għal EUR 73.6 biljun. **Il-karti tal-flus fiċ-ċirkolazzjoni** (oġġett numru 1 fil-passiv) żdiedu b’EUR 1biljun għal-EUR 441.1 biljun. **L-obbligazzjonijiet lejn l-amministrazzjoni pubblika** (oġġett fil-passiv numru 5.1) żdiedu b’EUR 14.9 biljun għal EUR 52.3 biljun.

II. Oġġetti relatati ma’ l-operazzjonijiet tal-politika monetarja

Is-self nett ta’ l-Ewrosistema lill-istituzzjonijiet ta’ kreditu (oġġett numru 5 fl-attiv nieqes il-ħames oġġetti fil-passiv numri 2.2, 2.3, 2.4, 2.5 u 4) żdied b’EUR 16.6 biljun għal EUR 297.5 biljun. Nhar l-erbgħa, 19 ta’ Mejju 2004, **operazzjoni ewlenija ta’ rifinanzjament** ta’ EUR 207 biljun immaturat u waħda ġdida ta’ EUR 223.5 biljun ġiet regolata.

Ir-rikors għal kemm il-**faċilità ta’ self marġinali (**oġġet fil-attiv 5.5) u l-faċilità tad-depożitu (oġġett fil-passiv 2.2) kien Eur 0.1 biljun (meta mqabbel fiż-żewġ każijiet ma’ prattikament xejn fil-ġimgħa ta’ qabel).

III. Kontijiet kurrenti ta' l-istituzzjonijiet ta' kreditu fiż-żona ta' l-ewro

B'riżultat tat-transazzjonijiet kollha, il-posizzjoni tal-**kont kurrenti** ta' istituzzjonijiet ta' kreditu fl-Ewrosistema (oġġett numru 2.1) żdiedet b'EUR 0.7 biljun għal-EUR 137.3 biljun.

Bank Ċentrali Ewropew
Taqsima Stampa u Informazzjoni
Kaiserstrasse 29, D-60311 Frankfurt am Main
Tel.: +49 69 1344 7455, Fax: +49 69 1344 7404
Internet: http://www.ecb.int
Ir-riproduzzjoni hi permessa bil-patt illi tiġi rikonoxxuta din l-istqarrija.

BANK ĊENTRALI EWROPEW

Rapport finanzjarju konsolidat ta' kull ġimgħa ta' l-ewrosistema tas-21 ta' Mejju, 2004

(EUR miljuni)

Attiv	Bilanċ fis-21 ta' Mejju, 2004	Differenza mqabbla mal-ġimgħa ta' qabel qabel mħabba t-
1 Deheb u krediti f'deheb	**136,160**	**0**
2 Talbiet dovuti minn persuni mhux residenti fiż-żona ta' l-ewro denominati f'munita barranija		
2.1 Ammonti riċevibbli mill-FMI	29,588	-170
2.2 Bilanċi mal-banek u titoli ta' nvestiment Self barrani fiss u assi oħra barranin external loans and other external assets	144,853	413
	174,441	**243**
3 Talbiet dovuti minn residenti fiż-żona ta' l-ewro denominati f'munita barranija	**17,206**	**-67**
4 Talbiet dovuti minn persuni mhux residenti fiż-żona ta' l-ewro denominati f'ewro		
4.1 Bilanċi mal-banek, titoli ta' investiment u self fiss	7,364	-42
4.2 Talbiet li jirrżultaw mill-faċilità ta' kreditu taħt l-ERM II	0	0
	7,364	**-42**
5 Self lil istituzzjonijiet ta' kreditu fiż-żona ta' l-ewro, relatat ma' l-operazzjonijiet tal-politika monetarja u li hu denominat f'ewro		
5.1 Operazzjonijiet ewlenin ta' ri-finanzjament	223,501	16,503
5.2 Operazzjonijiet ta' ri-finanzjament għal żmien itwal	75,001	0
5.3 Operazzjonijiet temporanji ta' *fine-tuning*	0	0
5.4 *Reverse operations* ta' tip strutturali	0	0
5.5 Faċilità ta' self marġinali	120	119
5.6 Krediti relatati ma' sejħiet għal ħlas jew ġbid marġinali	0	0
	298,622	**16,622**
6 Drittijiet oħra fuq istituzzjonijiet ta' kreditu fiż-żona ta' l-ewro denominati f'ewro	**694**	**59**
7 Titoli ta' sigurtà ta' residenti fiż-żona ta' l-ewro denominati f'ewro	**73,552**	**1,070**
8 Dejn ġenerali ta' l-amministrazzjoni pubblika denominat f'ewro	**42,554**	**0**
9 Assi oħra	**109,399**	**61**
Assi Totali	859,992	*17,946*

Passiv	Bilanċ fis-21 ta' Mejju, 2004	Differenza mqabbla mal-ġimgħa ta' qabel mħabba t-
1 Karti tal-flus fiċ-ċirkolazzjoni	**441,096**	**962**
2 Obbligazzjonijiet lil istituzzjonijiet ta' kreditu fiż-żona ta' l-ewro relatati ma l-operazzjonijiet tal-politika monetarja denominati f'ewro		
2.1 Kontijiet kurrenti (li jkopru s-sistema ta' riservi minimi	137,289	677
2.2 Faċilità ta' depożitu	66	23
2.3 Depożiti fissi	0	0
2.4 Operazzjonijiet temporanji ta' *fine-tuning*	0	0
2.5 Depożiti relatati ma' sejħiet għal-ħlas jew ġbid marġinali	6	1
	137,361	**701**
3 Other liabilities to euro area credit institutions denominated in euro	**301**	**0**
4 Ċertifikati ta' dejn maħruġa	**1,054**	**0**
5 Obbligazzjonijiet lill residenti oħra fiż-żona ta' l-ewro denominati f'ewro		
5.1 L-amministrazzjoni pubblika	52,333	14,869
5.2 Obbligazzjonijiet oħra	5,997	152
	58,330	**15,021**
6 Obbligazzjonijiet lil persuni mhux residenti fiż-żona ta' l-ewro denominati f'ewro	**7,974**	**-116**
7 Obbligazzjonijiet lil residenti fiż-żona ta' l-ewro denominat f'munita barranija	**302**	**3**
8 Obbligazzjonijiet lil persuni mhux residenti fiż-żona ta' l-ewro denominat f'munita		
8.1 Depożiti, bilanċi u obbligazzjonijiet oħra	10,234	64
8.2 Obbligazzjonijiet ġejjin mill-faċilità ta' kreditu taħt l-ERM II	0	0
	10,234	**64**
9 Il-kontroparti ta' drittijiet ta' ġbid speċjali allokati mill-FMI	**5,924**	**0**
10 Passiv ieħor	**57,340**	**1,215**
11 Kont tar-rivalutazzjoni	**80,604**	**0**
12 Kapitali u riżervi	**59,472**	**96**
Total tal-passiv	859,992	*17,946*

Hu possibbli illi t-totali ma jikkorrispondux mas-somma tal-komponenti varji m ħabba li s-somma ġiet miżjuda jew imnaqqsa sa l-eqreb numru sħiħ

Taqsima ta' l-Istampa u Informazzjoni, Kaiserstrasse 29, D-60311 Frankfurt am Main, Tel: +49 69-13 44-74 55, Fax: +49 69-13 44-74 04